

Upcoming Events

5/12 (Fri)	6:30pm	Mass to commemorate the suffering of the Sacred Heart of Jesus. All are welcome.	Asiana Centre
6/12 (Sat)	5pm	The Holy Family sodality will be holding a spiritual gathering. All members are cordially invited to participate.	Asiana Centre
24/12 (Wed)	8.30pm	English Mass	Asiana Centre
	9.30-11.30pm	Christmas Party – Theme: Sweet Festival Night	
	12.00am	Midnight Mass (Chinese)	
25/12 (Thu)	11am	Christmas Day Mass 9am Mass at Asiana Centre cancelled for the day	St. Peter Julian's Church
Catechism Refresher gathering meets every Sunday afternoon at 1:30pm and the venue is Meeting room #2 located at the first floor of St. Peter Julian's Church. Currently, we are sharing the book "Healing the Eight Stages of Life."			
THS Chinese and English Bible Study groups meet every Sunday afternoon at 1:30pm at Meeting rooms #1 and #3 of St. Peter Julian's Church. All are welcome.			
Chinese Catechism Correspondence course is open to all who are interested in our Catholic faith but cannot come to our catechism class every week. Please contact Mrs. Elsa Tang on 0401 058 199 for details.			

*November is the month of the Holy Souls.
Please pray for the repose of the souls of our
deceased relatives and friends.*

聯絡我們：

Fr. Martin Low OFM 0424 883 838
Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377
郵政地址: Asiana Centre, 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131
電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au

天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

將臨期第一主日 (乙年) 2014 年 11 月 30 日
First Sunday of Advent (Year B), 30th November 2014



團體活動

5/12 (星期五)	晚上六時半	彌撒紀念耶穌聖心所受的苦難。誠邀各位參加。	亞洲中心
6/12 (星期六)	下午五時	聖家善會舉辦每月靈修聚會。誠邀各位會員參加。	亞洲中心
24/12 (星期三)	晚上八時	英語彌撒	亞洲中心
	晚上九時半至十一時半	聖誕聯歡會—主題為「甜美之夜」	
	零晨十二時	粵語聖誕彌撒	
25/12 (星期四)	上午十一時	聖誕彌撒 是日亞洲中心九時半彌撒將會取消一次	聖伯多祿 朱廉教堂
聖神宮殿祈禱會查經聚會每星期日下午一時半在聖伯多祿朱廉教堂二樓會議室繼續舉行。歡迎各位參加。			
再慕道聚會每星期日下午一時半在聖伯多祿朱廉教堂二樓會議室舉行。繼續分享「心靈治癒——生命的八個階段」這部書。			
中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199) 查詢。			

十一月為煉靈月，請為所有亡者祈禱。求上主
憐憫他們，讓他們能早日進入天國。亞孟。

彌撒時間：

富來明頓車站旁聖道明教堂
亞洲中心聖若瑟小堂 (38 Chandos St., Ashfield)
亞洲中心聖若瑟小堂
雪梨華埠聖伯多祿朱廉教堂 (641 George St., Haymarket)

主日上午十一時半 (國語)
星期六下午六時 (國語)
主日上午九時半 (粵語和英語)
主日上午十一時 (粵語)

等待

John Wong 黃永清

时光的巨輪片刻不停，轉眼我們慶祝了耶穌基督普世君王節，渡過了教會禮儀年甲年的年終，進入新的禮儀年乙年。將臨期到來了，聖誕節也指日可待！

「將臨」的意思就是等待！將臨期叫我們醒寤，熱切耐心等待耶穌的降臨！我們每一個人都有等待的經驗，人生就是不斷的等待，日常要等巴士等火車，看牙醫作體檢也要排期等待。小時最喜歡的等待是農曆新年的來臨，有新衣穿，有糖果吃，有利事錢花，雖然新年好像常常姍姍來遲，等了很久很久才到，但這是一些很開心很盼望的等待經驗，因為要等待的是美好的事物，所以也樂於等待。

但等待是需要忍耐的，人總是心急，希望自己期待的事物快些來臨，盡早實現。記得初來澳洲時，在銀行郵局或超級市

場排隊時總是心中不滿，覺得工作人員手腳慢，要等那麼長時間！

現時的社會講求效率、講求速度，事事要快，快餐文化更是要求即時的效果，所以即食麵、各樣的快餐大行其道！等待似乎再不能存在，要被淘汰了！忍耐變成稀有的德行！

但在現實的生活當中很多事情是急不來的，要是操之過急，後果便不堪設想了！從前有一個人一直在看著一個蝴蝶繭，看著蝴蝶漸漸從繭中生長出來，他為蝴蝶的續漸展現而著迷，非常雀躍興奮，想蝴蝶快些出來，但看了很久蝴蝶仍然未能脫繭而出，蝴蝶好像是非常辛苦，力有不逮似的，這個人於是不耐煩了，想出一個方法幫助蝴蝶加速出繭，他拿了一枝蠟燭在繭下輕輕的加熱。果然蝴蝶受熱力所助，很快便擺脫了繭的束縛，全身出現在這人眼前。這個人成功了！然而，因為添加的熱量違反了蝴蝶自然成長的過程，蝴蝶雖然加速出繭，但翅膀生來太弱，竟然飛不起來！

我們期待耶穌的降臨，期待天國的來臨。在面對不公義，罪惡，災難和疾病時，我們更希望天國快些降臨。我們常尋求天主，當我們軟弱或遇到困難時更希望天主就在我們中間！但天主的行事自有他的時間表，我們無法預知，正如今日福音記載耶穌說：「你們不知道，那日期什麼時候來到……你們不知道，家主什麼時候回來：或許傍晚，或許夜半，或許雞叫，或許清晨。」

我們人很心急，沒耐性，不要忍耐，希望一切事情按自己的時間表去進行。但是欲速則不達，很多時更會弄巧反拙！蝴蝶出繭便是一個好例子，我們人也要在母親胎中二百八十天才出生，不能速成。

我們願意等待的事物一定是很有價值，越有價值的越能使我們忍耐。將臨期叫我們熱切等待耶穌的降臨。期待耶穌降臨，期待天國來臨，我們願意等待多久呢？幾分鐘幾小時幾日？抑或恆年累月，以致終生呢？

